

長者和殘障人士
虐待防止法案

取得禁制令、
停止抽彩推銷郵件的郵寄

表格和填表說明

文件包 **E3**

俄勒岡州法院系統行政辦公室
Salem, Oregon

修訂日期 2003年12月、2005年7月、2010年1月、2010年3月

文件包 E3

長者和殘障人士 虐待防止法案

取得禁制令 停止抽彩推銷郵件的郵寄

填表說明

本文件包中的表格和填表說明可以幫助你取得俄勒岡州法律一個具體條文下的禁制令，該法律條文涉及給年長、殘障或無行為能力的人郵寄抽彩推銷郵件。填表說明提供如何填表的詳細信息。

如果你希望取得禁制令，禁制答辯人威脅或虐待你，且你的情況不涉及收到抽彩推銷郵件，請向法庭書記員索取文件包 E1 並使用其中的表格和填表說明。

什麼是禁制令？

“禁制令”是一項法庭命令，告訴禁制令中被指名的個人或公司（“答辯人”）停止致使抽彩推銷郵件被郵寄給你，如果你是年長、殘障或無行為能力的人的話。禁制令也可以命令答辯人把你從答辯人的抽彩推銷郵寄名單上移除。它也可以要求答辯人退回法庭發出禁制令日期之後收到的任何付款。

監護人暨呈請人 如果你是一名長者或殘障人士的監護人或訴訟監護人，而且你正在代表其提交禁制令續期呈請書、阻止他人（“答辯人”）給年長、殘障或無行為能力的人郵寄抽彩推銷郵件，你可以使用本文件包。你必須是代其提交呈請書的長者或殘障人士的監護人或訴訟監護人。如果你以此理由使用本文件包，你就被稱為“監護人暨呈請人”。

這些表格和填表說明中提及和要求你所代表的長者或殘障人士的信息。作為監護人暨呈請人，你需要填寫你代其取得禁制令的長者或殘障人士的信息，而不是你自己的信息。只在特別要求的地方填寫你作為“監護人暨呈請人”的信息。

如果你是一名長者或殘障人士，而且一名“監護人暨呈請人”代你提交呈請書，你將保留以下權利：

- 聯絡和聘請律師；
- 查閱個人記錄；
- 提交對本禁制令的反對；
- 請求舉行聽證會；且
- 在聽證會上提出證據和質詢證人。

如果你想知道法律程序或知識，你也許要跟一位律師談談。法庭書記員不能給你任何法律意見。

你無需律師代表就可以進行本法律程序，但是你有權有律師代表你或幫助你。如果你不認識任何律師，你可以打電話給俄勒岡州律師協會的律師轉介熱線 (503) 684-3763 或免費電話 1-800-452-7636。如果你認為自己請不起律師，請向法庭工作人員詢問你的地區是否有可以幫助你的法律援助計劃。

誰有資格取得禁制令？

不是所有人都有資格取得長者和殘障人士虐待防止法案下的禁制令。請仔細閱讀以下的資格要求清單，確定你是否有資格使用本文件包中的程序和表格。

資格要求

你有資格使用本禁制令申請程序，如果：

你 65 歲或以上且你不是長期護理機構的居民；

或

你是“殘障人士”，因為你有一項身體或精神障礙且以下任何一項適用你：

- 你心智遲鈍或有發育障礙，且居住於或需要安排入住長者和殘障服務部門 (SDSD) 管理的居住計劃，或
- 你精神或情緒紊亂，且居住於或需要安排入住 SDSD 管理的居住計劃，或
- 你濫用酒精或毒品，且居住於或需要安排入住 SDSD 管理的居住計劃，或
- 你有以上描述之外的身體或精神障礙，或
- 你經歷了外力導致的腦部傷害，造成認知、心理、社會、行為或生理功能的喪失，其延續時間足以影響你日常生活的進行；

或

你是符合以上資格要求的長者或殘障人士的監護人或訴訟監護人；

且

你從美國郵局收到了抽彩推銷郵件，並在過去一年內為任何抽彩推銷或同一公司的抽彩推銷總計花費了超過 \$500，

且

你認為需要有法庭的幫助，才能保護你免於為答辯人的抽彩推銷花費更多金錢，

且

在呈請書提交之前 180 天內答辯人致使抽彩推銷郵件被郵寄給你，

且

你擔心即將進一步從答辯人收到抽彩推銷郵件。

我如何填寫表格？

你可以打字或手寫填表。如果你手寫填表，你必須使用黑色墨水圓珠筆，正楷清晰填寫 (不得潦草)。認真回答每個問題，提供真實的信息。不要在表格的“法官簡簽”部分寫字。你必須在公證員或法庭書記員面前簽名。請帶上身份證件 (最好是帶相片的身份證件)。有些法院有協調員幫助你填表。他們不能回答法律問題。

在你填寫表格時，你必須了解“抽彩”和“抽彩推銷”的如下定義：

- **抽彩**的意思是根據運氣頒發獎品的程序。這包括參加者要想贏得獎品或收到或取得中獎信息就必須購買物品、付出價值或作出捐獻的任何程序。這也包括廣告宣傳給人的合理印象是參加者要想贏得獎品或取得中獎信息就必須購買物品、付出價值或作出捐獻的任何程序。
- **抽彩推銷**的意思是參加抽彩活動的邀約。

我填寫文件之後會發生什麼事情？

按照填表說明填寫表格之後，你應該將表格交給法庭書記員。在長者和殘障人士虐待防止法案之下提交文件不收費。

會舉行一個聽證會嗎？

法庭必須在文件提交的當天或下一個法庭工作日舉行一個聽證會。聽證會可以親自出席；有些法庭允許通過電話出席。聽證會不收取費用。書記員會給你關於聽證會的指示。答辯人通常不出席聽證會。在聽證會上，你可以讓虐待事件的見證者或進行過調查的成人保護機構工作者針對你投訴的虐待事件作證。

如果法官裁定你符合長者和殘障人士虐待防止法案的規定，法官必須頒發一個禁制令。法官在禁制令中包括的保護條款取決於你在禁制令呈請書中的請求以及法官在聽證會中聽取的信息。

根據長者和殘障人士虐待防止法案，如果你滿足所有上述資格要求，法庭可以發出一個禁制令，禁制答辯人給你郵寄抽彩推銷郵件。法庭也可以命令答辯人把你從答辯人的抽彩推銷郵寄名單上移除。法庭也可以要求答辯人退回法庭發出禁制令日期之後收到的任何付款。

禁制令會延續多久？

禁制令在法官簽名之後一年內有效，除非法庭在你的請求下提早終止或法庭在你的請求下續期。如果要續期命令，你必須提交可以從法庭索取的適當文件表格。

我把禁制令送達給誰、如何送達？

禁制令的副本必須送達給致使抽彩推銷郵件被郵寄給你的個人或公司。該個人或公司被稱為“答辯人”。命令必須送達給答辯人本人；或將呈請書和禁制令的認證真確副本以第一類郵件以及認證郵件、索取回執的方式，郵寄至購買抽彩推銷郵件中推介的產品或服務將寄送付款的收件人地址；或以法庭指示的其他方式送達。郡警員送達命令不收取送達費用。如果你安排由私人送達員送達文件，你需要向那人付費。

監護人暨呈請人

法庭頒發禁制令之後 72 小時內，禁制令的副本必須送達給你作為監護人所代表的長者或殘障人士。文件必須由郡警員或有資格送達法律文件的其他人士親自送達。**你不能自己把文件送達給長者或殘障人士**。還必須向長者或殘障人士送達一份包含權利說明的通知、以及長者或殘障人士可以填寫並郵寄給法庭、請求聽證會的一份反對表格。

如果答辯人或長者/殘障人士請求聽證會，會發生什麼事情？

收到禁制令後 30 天內，答辯人或長者/殘障人士有權請求聽證會。如果提出請求，法庭必須在請求後 21 天內舉行聽證會。如果答辯人或長者/殘障人士有律師代表，聽證會的日期可能被推後最多 5 天，以便其他當事人有時間請自己的律師。根據在第二次聽證會上聽取的信息，法官可能改變或撤銷禁制令。

如果要請求聽證會，答辯人可以填寫“給答辯人的通知/聽證會請求”表格的“答辯人的聽證會請求”部分，並向法院書記員提交表格。

如果要請求聽證會，長者或殘障人士可以填寫“給長者或殘障人士的通知/反對和聽證會請求”表格的“聽證會請求”部分，並向法院親自提交或郵寄表格。

如果答辯人不遵守禁制令，我該怎麼辦？

答辯人違反禁制令會遭到逮捕。禁制令將說明答辯人因違反禁制令被逮捕而需要交付的保釋金金額。答辯人交付保釋金金額的 10% 就將被釋放，但是必須出庭受審。違反禁制令是藐視法庭的行為，可處以最高 \$500 或年度毛收入之 1% 的罰金 (以較高者為準)，或監禁最多六個月，或兩者兼施。也可判處其他懲罰。

你還可以做其他的事情來保證安全。當你收到本文件包時或向法院提交文件時，你應該收到了人類服務局長者和殘障人士部門提供的信息，描述當地的成人保護服務和法律援助服務。如果你沒有收到該等信息，請向法院書記員索取一個副本。

我需要殘障方面的協助或口譯員幫助，怎麼辦？

如果你有殘障、在聽證會上需要特別協助，或者不講英語、在聽證會上需要外國語口譯員的幫助，你必須立即通知法庭。你需要向書記員說明你的殘障和你需要或希望的協助，或者你說的語言。

俄勒岡州巡迴法院

郡

_____))
 呈請人 (出生日期))
 (被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:)
 _____)
 (監護人暨呈請人的姓名))
 v.)
 _____)
 答辯人 (出生日期))
 (行為被禁制者))

防止長者或殘障人士虐待的
禁制令呈請書
(抽彩)

案件號碼_____

(勾選一個):

本人是呈請人，居住在_____郡_____州。本人聲明以下提供的信息是真確的:

或

本人是監護人暨呈請人。本人代其提交本呈請書的長者或殘障人士是(姓名) _____，他/她是_____郡_____州的居民。本人是這位長者或殘障人士的 監護人 訴訟監護人。本人聲明以下提供的信息是真確的:

答辯人是_____郡_____州的居民。

監護人暨呈請人: 本表格中提及和要求你所代表的長者或殘障人士的信息。作為監護人暨呈請人，你需要填寫你代其取得禁制令的長者或殘障人士的信息，而不是你自己的信息。只在特別要求的地方填寫你作為“監護人暨呈請人”的信息。

呈請人 監護人暨呈請人代其提交呈請書的長者/殘障人士 購買收到的抽彩推銷郵件中推介的產品或服務將寄送付款的收件人姓名和地址:

答辯人的姓名

答辯人的郵寄地址

城市

州

ZIP

1. **勾選和填寫對你適用的部分:**

- 本人 65 歲或以上。本人 _____ 歲。
- 本人是殘障人士。請解釋精神或身體殘障的性質: _____
- _____
- _____

2. **勾選和填寫適用的部分:**

- A. 在過去 180 天內，答辯人給本人郵寄了抽彩推銷郵件。
- B. 在過去一年內，本人為從美國郵局收到的答辯人抽彩推銷花費了超過 \$500。
- C. 呈請人/監護人暨呈請人認為需要有法庭的幫助，才能保護本人免於為答辯人的抽彩推銷花費更多金錢。

呈請人/監護人暨呈請人注意: 抽彩公司可以有最多 150 天的時間停止給你郵寄抽彩推銷郵件。在法庭發出禁制令之後的一段時間，你可能繼續從答辯人收到更多的推銷郵件。但是，從禁制令發出日期開始，答辯人必須立即拒絕接受你的新訂單；且如果法庭作出命令，必須盡快退回你在禁制令發出日期之後寄給答辯人的錢。

3. 答辯人是否在過去 180 天內給你郵寄抽彩推銷郵件？ 是 否

如果“是”，請回答以下問題:

A. 你從答辯人收到抽彩推銷郵件的日期: _____

B. 答辯人給你郵寄抽彩推銷郵件的郵寄地址: _____

C. 答辯人給你郵寄抽彩推銷郵件的郵寄地址是否是你居住的地址？ 是 否 如果“否”，請解釋你如何以及在哪裡從答辯人收到抽彩推銷郵件: _____

D. 答辯人的抽彩推銷郵件如何傷害或威脅了傷害你？ _____

4. 除以上問題 3 描述的事件之外，是否還有答辯人郵寄的抽彩推銷郵件造成傷害或威脅造成傷害的其他事件？如果“是”，請解釋: _____

5. 本人投訴的抽彩推銷郵件的見證者是 _____ (已隨附宣誓書)。知曉郵件的其他人是 _____

_____ (已隨附宣誓書)。

6. 本人擔心即將進一步從答辯人收到抽彩推銷郵件，因為: _____

7. 答辯人和本人之間 有 沒有 另一個待決的長者和殘障人士虐待防止法案、家庭虐待防止法案或糾纏保護令程序。

如果“有”，請回答以下問題:

該案件在 _____ 郡 _____ 州，本人是案件中的 呈請人

答辯人。案件號碼是: _____。

呈請人/監護人暨呈請人請求法庭按照隨附的禁制令上標註的請求發出命令。

如果地址發生改變，呈請人/監護人暨呈請人必須通知法庭。所有的聽證會通知都將寄到本地址；如果呈請方不出席安排好的聽證會，法庭可能撤銷禁制令。

如果你不希望讓答辯人知道你的居住地址或電話號碼，請使用“聯絡地址”和“聯絡電話號碼”，好讓法庭和郡警長有需要可以找到你。

 呈請人 監護人暨呈請人的簽名

 呈請人 監護人暨呈請人的正楷或打字姓名

俄勒岡州 _____)
_____) ss.
_____ 郡)

本文件在本人面前簽署，日期為 _____ (日) _____ (月) 20 ____ (年)，簽字人:

(呈請人/監護人暨呈請人的正楷姓名)

俄勒岡州公證員/法庭書記員

本人的委任失效日: _____

文件製作聲明：關於你向法院提交的文件，你必須真確地填寫本聲明。勾選所有適用的格子並填寫所有適用的空白處：

- 本人自己選擇了本表格，並在沒有付錢請人協助的情況下填寫。
- 本人已付錢或將付錢給 _____，由其協助本人填寫本表格。

提交者：

正楷姓名, 呈請人 監護人暨呈請人 呈請人/監護人暨呈請人的律師 OSB No. (如適用)

地址或聯絡地址
使用安全的聯絡地址

城市/州/ZIP

電話或聯絡電話
使用安全的聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院
_____郡

_____))
呈請人 (出生日期))
(被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:) 防止長者或殘障人士虐待的
_____)) 禁制令
(監護人暨呈請人的姓名)) (抽彩)
v.)
_____)) 案件號碼 _____
答辯人 (出生日期))
(行為被禁制者))

答辯人注意:

- 你必須遵守本禁制令的所有條文，即使呈請人主動聯絡你或允許你聯絡他/她。
- 違反本禁制令可能導致你被逮捕及遭受民事和/或刑事懲罰。本命令在俄勒岡州和其他州有效。請仔細閱讀本命令。
- 請參見隨附的“給答辯人的通知/聽證會請求”，了解你請求舉行聽證會的權利。

本法庭審閱呈請書之後，作出以下裁定:

法官簡簽

- A. _____
A. 被保護者是 呈請人 _____ (被保護者的姓名)
且依照 ORS 124.005 的定義已經遭受答辯人的虐待；
- B. _____
B. 答辯人對被保護者的虐待發生於過去 180 天內 (ORS 124.010)；
- C. _____
C. 被保護者面臨進一步被虐待的即刻危險。

本法庭命令如下:

呈請人/監護人暨呈請人的請求

法官簡簽

1. 從本命令日期之後不少於 150 天起，答辯人不得給被保護者郵寄任何抽彩推銷郵件。
1. _____

呈請人/監護人暨呈請人的請求

法官簡簽

2. 答辯人將把被保護者的姓名從答辯人的抽彩推銷郵寄名單上移除或把被保護者的姓名放在
答辯人的不得郵寄抽彩推銷郵件名單上。
2. _____

3. 答辯人將盡快退回本法庭發出本命令日期之後以任何形式從被保護者收到的任何付款。 3._____

4. 其他法律救濟: _____ 4._____

5. 無須進行進一步文件送達，因為答辯人已親自出庭。 5._____

本法庭進一步命令，違反本命令任何條文的保釋金為 \$5,000，除非此處另有說明。其他金額: \$_____。

防止長者或殘障人士虐待的禁制令的以上條文從法官簽名日期起有效期 1 年 (除非期滿前續期) 或直到本命令被撤銷、修訂或取代，以較早者為準。

本法庭命令:

防止長者或殘障人士虐待的禁制令呈請書:

- 被批准
- 被拒絕，因為: _____

日期為_____ (日) _____ (月) 20_____ (年)。

法官 (簽名)

法官的正楷、打字或蓋章姓名

文件製作聲明：關於你向法院提交的文件，你必須真確地填寫本聲明。勾選所有適用的格子並填寫所有適用的空白處:

- 本人自己選擇了本表格，並在無人協助的情況下填寫。
- 本人已付錢或將付錢給 _____，由其協助本人填寫本表格。

提交者:

正楷姓名, 呈請人 監護人暨呈請人 呈請人/監護人暨呈請人的律師 OSB No. (如適用)

地址或聯絡地址
使用安全的聯絡地址

城市/州/ZIP

電話或聯絡電話
使用安全的聯絡電話

相關數據

被保護者: _____ 女 男

姓名

住所/聯絡地址 (填寫安全的地址):

號碼, 街道, 公寓號碼 (如適用)

城市

郡

州

ZIP

電話/聯絡電話號碼 _____ (填寫安全的聯絡電話)

出生日期 _____ 年齡 _____ 種族/族裔 _____

身高 _____ 體重 _____ 眼睛顏色 _____ 頭髮顏色 _____

***答辯人將收到本信息的副本。如果你不想讓答辯人知道你的住所地址或電話號碼，請使用你所在州的一個聯絡地址或聯絡電話號碼，好讓法庭和郡警長在需要時可以找到你。請經常查看這個地址收到的信件。

答辯人: _____ 女 男

姓名

住所地址 _____

電話號碼 _____

出生日期 _____ 年齡 _____ 種族/族裔 _____

身高 _____ 體重 _____ 眼睛顏色 _____ 頭髮顏色 _____

請填寫以下內容
以幫助送達本禁制令

對方在什麼地方最容易找到?

住所 時間 _____ 地址 _____

工作地點 時間 _____ 地址 _____

其他 時間 _____ 地址 _____

車輛描述 _____

對方的品行、過往行為或目前狀況是否顯示他/她可能對他人構成危險? 對他/她本人呢? 請解釋:

對方是否有任何武器或能夠獲得武器? 請解釋:

對方是否曾經因暴力罪行而被捕或判罪? 請解釋:

俄勒岡州巡迴法院

_____ 郡

_____)
 呈請人 (出生日期))
 (被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:)
 _____)
 (監護人暨呈請人的姓名))
)
 v.)
 _____)
 答辯人 (出生日期))
 (行為被禁制者))

文件送達聲明
 (長者和殘障人士虐待防止法案)

案件號碼 _____

本人是俄勒岡州或文件送達所在州的居民。本人是 18 歲或以上的勝任人士。本人不是本案件任何一方的律師，也不是本案件任何一方的高管、董事或僱員。

在 _____ (日) _____ (月) 20 _____ (年)，本人送達本案件中的防止長者或殘障人士虐待的禁制令；防止虐待的禁制令呈請書； 給答辯人的通知/聽證會請求； 給長者或殘障人士的通知/反對表格/聽證會請求； 及其他文件 (請列出): _____

親自交給 以上指名的答辯人 長者或殘障人士
 (姓名): _____，位於 _____ 郡
 _____ 州，將該等文件的副本交給答辯人或長者或殘障人士，而所有的副本均被核證為原件的真確副本。

本人聲明，盡本人所知及所信，以上陳述是真確的；該陳述是為用作法庭證據而作出，如有虛假當按偽證罪懲罰。

文件製作聲明 關於你向法院提交的文件，你必須真確地填寫本聲明。勾選所有適用的格子並填寫所有適用的空白處:

- 本人自己選擇了本表格，並在沒有付錢請人協助的情況下填寫。
- 本人已付錢或將付錢給 _____，由其協助本人填寫本表格。

 文件送達員的簽名

 文件送達員的正楷姓名

 文件送達員的地址

 文件送達員的電話號碼

俄勒岡州巡迴法院

郡

_____))
 呈請人 (出生日期))
 (被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:)
 _____)
 (監護人暨呈請人的姓名))
 v.)
 _____)
 答辯人 (出生日期))
 (行為被禁制者))

文件郵寄送達聲明
 (長者和殘障人士虐待防止法案 – 抽彩)

案件號碼 _____

本人， _____ (姓名) 聲明:

1. 本人是 呈請人 監護人暨呈請人 呈請人的授權代理人 呈請人/監護人暨呈請人的律師。
2. 在 _____ (日) _____ (月) 20 _____ (年)，本人致使本案件中的防止虐待的禁制令、防止虐待的禁制令呈請書和給答辯人的通知/聽證會請求的認證真確副本被送達給以上指名的答辯人，方法是把上述文件放入一個郵資已付的密封信封，以第一類郵件以及認證郵件、索取回執的方式郵寄，至以下地址的答辯人：

 答辯人的姓名

 答辯人的地址

3. 上列地址是呈請人或代其提交呈請書的長者/殘障人士購買防止虐待的禁制令呈請書中描述的抽彩推銷郵件中推介的產品或服務將寄送付款的收件人地址。

 簽名

 正楷姓名

 地址 (使用安全的聯絡地址)

 電話號碼 (使用安全的聯絡電話)

俄勒岡州巡迴法院

_____郡

_____))
 呈請人 (出生日期))
 (被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:)
 _____)
 (監護人暨呈請人的姓名))
)
 v.)
 _____)
 答辯人 (出生日期))
 (行為被禁制者))

給答辯人的通知/
 聽證會請求
 (長者和殘障人士虐待防止法案 – 抽彩)

案件號碼_____

本表格必須隨附於禁制令的所有副本

致答辯人: 本法庭已經頒發一項禁制令，該命令影響你的權利。該命令已經生效。你有權根據以下對該禁制令提出異議。

如果你反對本命令的繼續，你必須填寫本表格並郵寄或遞交至 (法庭的地址): _____

聽證會請求必須在收到本命令後 30 天內提出。你必須在聽證會請求中包括你地址和電話。聽證會將在 21 天內舉行。在聽證會上，法官將決定是否應該撤銷或改變命令。聽證會的唯一目的將是決定法庭命令的條款是否應該被撤銷、改變或延長

請記住，命令保持有效，直到頒發命令的法庭改變或撤銷它。不管是否有進一步的虐待行為，都可以因好的因由續期命令。如果你因為違反本命令而遭到逮捕，你的保釋金為 \$5,000，除非法庭命令規定另一個金額。違反本禁制令即構成藐視法庭，可處以最高 \$500 或年度毛收入之 1% 的罰金 (以較高者為準)，或監禁最多六個月，或兩者兼施。藐視法庭可能還有其他後果。

聽證會請求

本人是以上法律程序中的答辯人，本人請求舉行聽證會，對命令的全部或部分提出以下反對 (勾選一項或多項):

- 禁制本人給呈請人郵寄任何抽彩推銷郵件的命令條款，
 - 要求本人把呈請人從本人 (答辯人) 的抽彩推銷郵寄名單上移除或把呈請人放在不得郵寄抽彩推銷郵件名單上的命令條款，
 - 要求本人 (答辯人) 盡快退回本法庭發出本命令日期之後以任何形式從呈請人收到的任何付款的命令條款。
 - 其他: _____
-
-

在聽證會上，本人 將有 將沒有 律師代表。

聽證會時間和地點的通知將郵寄至本人的簽名下方的地址。

文件製作聲明 關於你向法院提交的文件，你必須真確地填寫本聲明。勾選所有適用的格子並填寫所有適用的空白處:

- 本人自己選擇了本表格，並在沒有付錢請人協助的情況下填寫。
- 本人已付錢或將付錢給 _____，由其協助本人填寫本表格。

日期: _____

提交者:

正楷姓名,

OSB No. (如適用)

地址或聯絡地址
使用安全的聯絡地址

城市/州/ZIP

電話或聯絡電話
使用安全的聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院

_____郡

_____)
呈請人 (出生日期))

(被保護者的姓名))

通過其監護人暨呈請人:)

_____)
(監護人暨呈請人的姓名))

v.)

_____)
答辯人 (出生日期))

(行為被禁制者))

本表格必須隨附於呈請書和禁制令的送達副本

給長者和殘障人士的通知/
反對和聽證會請求

(長者和殘障人士虐待防止法案 – 抽彩)

案件號碼_____

致_____ (“監護人暨呈請人”代其提交呈請書的人的姓名):

在 (監護人暨呈請人的姓名) _____ 請求下，法庭已經頒發針對 (答辯人的姓名) _____ 的一個臨時禁制令。本命令立即生效，禁制答辯人進行命令中列明的行為。如果你反對本命令的續期或希望請求一個聽證會，你必須填寫本表格並郵寄或送至 (法庭的地址): _____

保留權利的通知

儘管本命令是在你的監護人或訴訟監護人請求之下頒發的，你保留一些權利，其中包括:

1. 聯絡和聘請律師
2. 查閱個人記錄
3. 提交對本禁制令的反對
4. 請求舉行聽證會
5. 在聽證會上提出證據和質詢證人 (或請你的律師代行)

反對和聽證會請求

如果你反對禁制令，你可以填寫以下信息，郵寄給以上法庭地址，告知法庭你的反對。你也可以請求一個聽證會。聽證會請求必須在收到命令後 30 天內提交。你必須在聽證會請求中包括你的地址和電話號碼。聽證會將在 21 天內舉行。在聽證會上，法官將決定是否應該撤銷或改變命令。聽證會的唯一目的將是由法官決定法庭命令的條款是否應該被撤銷、改變或延長。請記住，命令有效期一年，或者直到頒發命令的法庭修訂或撤銷它。不管是否有進一步的虐待行為，都可以因好的因由續期命令。

反對

本人, _____ (姓名), 是隨附的禁制令所相關的長者或殘障人士。本人因以下的理由反對禁制令 (請詳細說明): _____

聽證會請求

本人請求舉行聽證會，對命令的全部或部分提出反對 (勾選一項或多項):

限制答辯人接觸或試圖接觸本人的命令條款。

其他 (描述你反對並希望改變的命令條款): _____

在聽證會上，本人 將有 將沒有 律師代表。

聽證會時間和地點的通知將郵寄至本人的簽名下方的地址。

(如果你沒有律師的協助填寫本表格，你必須真實地填寫以下的聲明。) 本人聲明: (勾選所有適用項)

本人自己選擇了本表格，並在沒有付錢請人協助且沒有律師協助的情況下填寫。

本人已付錢或將付錢給 _____，由其協助本人填寫本表格。

日期: _____

正楷姓名

OSB No. (如適用)

地址或聯絡地址
使用安全的聯絡地址

城市/州/ZIP

電話或聯絡電話
使用安全的聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院

郡

_____))
 呈請人 (出生日期))
 (被保護者的姓名))
 通過其監護人暨呈請人:)
 _____)
 (監護人暨呈請人的姓名))
 v.)
 _____)
 答辯人 (出生日期))
 (行為被禁制者))

案件號碼_____

聽證會後命令

(長者和殘障人士虐待防止法案)

本法庭聽取本案件的日期為_____, 20__。

- 呈請人/ 監護人暨呈請人
- 親自出席 通過電話/視頻出席
- 今天在法庭上被送達本命令的副本
- 未出席
- 律師: _____
- OSB# _____
- 裁定: _____

- 答辯人
- 親自出席 通過電話/視頻出席
- 今天在法庭上被送達本命令的副本
- 未出席
- 律師: _____
- OSB# _____

聽取證詞之後，本法庭命令，呈請人於_____, 20__ 取得的禁制令被:

- 完全撤銷。
- 完全維持。
- 完全續期。續期的禁制令期滿失效日期為: _____ (日期)。
- 維持/續期但是作出以下修訂/修改: _____

續期的禁制令期滿失效日期為: _____ (日期)。

重要: 除修訂/修改之外，禁制令的其他部分繼續有效。

違反本命令的保釋金為 \$5,000，除非此處規定其他金額: 保釋金其他金額: \$ _____

SWEEPSTAKES- ORDER AFTER HEARING (Elderly Persons/Persons with Disabilities Abuse Prevention Act) –

遵守“針對婦女暴力法案”的聲明

根據 42 USC §3796gg-(4)(e) 的槍支武器通知：由於本命令的緣故，答辯人管有、接收、發送、運輸或購買槍支或彈藥在聯邦法律 18 USC §922 (g)(8) 之下可能是違法的。本命令可能會影響答辯人在美國軍隊服役或在執法機關工作的資格 [OJIN Event Code: **NOGR**]

答辯人注意：如果你想了解在聯邦或州法之下管有或購買槍支是否非法，以及本命令是否影響你在軍隊服役或在執法機關工作的資格，你應該諮詢律師。

槍支禁令：本命令 (或被維持的原始命令) 禁止答辯人管有槍支或彈藥，在州法之下答辯人這樣做是非法的。[OJIN Event Code: **FQOR**]

聯邦槍支法律 (BRADY)：如果答辯人在命令有效期間管有、接受、發送、運輸或購買槍支或彈藥，本命令可能導致答辯人遭受聯邦檢控。[OJIN Event Code: **ORBY**; LEDS Brady Code: **Y**]

法庭判定：

A. 關係：受本命令保護的人是 (勾選至少一項)：

- 答辯人的配偶或前任配偶。
- 答辯人子女的父親/母親。
- 與答辯人同居或曾經同居 (有親密性關係) 的人。
- 答辯人的子女。
- 答辯人的親密伴侶* 的子女 (*親密伴侶是配偶/前任配偶、同居人/前任同居人、或答辯人子女的父親/母親)。

B. 通知及參加的機會：

在舉行答辯人收到通知並有機會參加的聽證會之後，本命令被頒發。

C. 命令的條款：

本命令限制答辯人不得騷擾、糾纏或威脅呈請人或其子女或答辯人子女，或進行導致呈請人合理擔心其本人或其子女或答辯人子女受到身體傷害的其他行為；而且

答辯人構成對呈請人或其子女或答辯人子女人身安全的可信威脅；或者

本命令的條款明確地禁止對呈請人或其子女或答辯人子女使用、試圖使用或威脅使用可以合理預期將造成身體傷害的強力。

州際互信條文：本命令符合針對婦女暴力法案 18 USC §2265 的州際互信規定。本法庭對當事人雙方和案件主體具有管轄權。根據俄勒岡州法律的要求，答辯人曾經或正在得到通知，也有機會參加聽證會。本命令在本管轄區和所有其他管轄區均有效且理應得到執行

日期: _____

法官 (簽名)

法官的正楷或打字姓名

